

スペイン語一列

斉藤文子

2002 年夏学期

[受験した感想]

辞書の持込が可能ですので単位をとることは簡単だと思います。文法問題も多いので文法の概略つきの辞書を持ち込むと優もたやすく取れるかと思います。

[特記事項]

辞書持込可

次の会話を読んで後の問に答えなさい。各行頭の数字は行数を表します。また冒頭の M は María、P は Pedro、J は Juan の略です。

1. ①P:María necesita enamorarse de ti,no de las cartas. Recuerda que son
- ② cartas falsas
- ③J:Lo sé,pero es que las necesito.Le voy a confiar algo,escribano.
- ④ Sueño con volar.
- ⑤P:Volar.
- ⑥J:Sí,como René Simón.Eso sí sería algo grande. Entonces no
- ⑦ necesitaré de nadie para conquistarle a María.
- ⑧P:Te equivocas.Seguirás necesitando de ti mismo.
- ⑨J:Al menos tendrá un motivo real para admirarme.
- ⑩P:Admirarte,sí.Pero no para quererte.Son cosas distintas.Bueno,vete
- ⑪ ahora.Explícale toda a María.Ella sabrá comprender si eres sincero.
- ⑫J:¿Usted la conoce?¿Qué pasa,escribano?Le,pago,le pago lo que usted
- ⑬ me pida.
- ⑭P:Déjame solo.Necesito escribir unos versos.
- ⑮J:Es que María siempre me habla de lo que usted le escribe.
- ⑯ Precisamente me pidió que le (seguir) enviando sus cartas.
- ⑰P:¿Ella te lo dijo?
- ⑱J:Sí.Dice que mis caetas,que sus caetas son su única compañía.
- ⑲ Hasta se las ha aprendido de memoria.Enséñeme.
- ⑳ Realmente me gustaría poder decirle algo,algo que le impresionara.

問 1 1 行目の Recuerda を文法的に説明しなさい(不定詞の形、時制、意味等)。

問 2 3 行目の Le は何を指しているか。スペイン語で答えなさい。

問 3 6 行目の下線部の動詞 sería は過去未来形になっていますが、その理由を説明しなさい。

問 4 9 行目の tendrá の主語は何か。スペイン語で答えなさい。

問 5 10 行目の vete を文法的に説明しなさい(不定詞の形、時制、意味等)。

問 6 13 行目の pida を文法的に説明しなさい(不定詞の形、時制、なぜその時制が使われているのか等)。

問 7 16 行目の (seguir) を適切な形に変えなさい。

問 8 1 行目、6~7 行目、19 行目、20 行目の 2 重下線部を日本語に訳しなさい。

2. ①M:A veces pienso que él quiere más a sus globes que a mí. Ahora quiere
② irse con ese René Simón, que le propuso que (ser) su ayudante.
③P:El ser humano es un misterio.En el impulso de volar también se puede
④ encontrar la poesía.
⑤M:Pedro,yo no toco el piano.
⑥P:()
⑦M:En una de las cartas que unted envió en mi nombre dice que yo tova el
⑧ piano.
⑨P:¿Seguro?
⑩M:En vida he puesto las manos sobre un teclado.
⑪P:Tienes cara de saber tocar el piano.
⑫M:Sí,pero creo que no debí enviar esa carta así,ni esa ni las otras. ¿Qué
⑬ pasará cuando él (ver) que yo no soy como él cree?Tiene que ayudarme.
⑭P:Eso trato,muchacha.Eso trato.
⑮M:Todos dicen que usted es un sabio.El cartero me (contar).
⑯P:¿Qué te contó?
⑰M:Que usted amó mucho () una mujer.
⑱P:¿Y qué más?
⑲M:Que usted sabe mucho de la vida.
⑳P:Lo único que yo sé es que la vida no la enseña nadie.

問 1 2 行目の le は何を指しているか。スペイン語で答えなさい。

問 2 2 行目の (ser) を適切な形に変えなさい。

問 3 6 行目の () の中に、相手の言っていることが分からなくて、もう一度言ってほしいときに使うスペイン語の言葉を入れなさい。日本語にすれば「なんだって？」に当たります。

問 4 13 行目の (ver) を適切な形に変えなさい。

問 5 15 行目の (contar) を過去進行形に活用させなさい。

問 6 17 行目の () の中に適切な前置詞を入れなさい。

問 7 1 行目、10 行目、20 行目の 2 重下線部を日本語に訳しなさい。

3. ①P:¿Sabes qué significa doblar un pañuelo de esa manera?Deseo hablarte.
② En el lenguaje de los pañuelos,si lo dejas caer,quiere decir "seremos
③ amigos".
④M:De acuerdo.
⑤P:¿Sí?Si lo doblas por las puntas,estás diciendo "te esperaré toda la
⑥ vida".Si lo anudas en tu mano,significa "soy tuya hasta la muerte."
⑦ Ahora bien,si lo aprietas fuerte,fuerte,fuerte en tu mano derecha

- ⑧ está claro,"soy inmensamente feliz."Pero cuidado.Si te equivocas,y lo
⑨ haces con tu mano izquierda,está diciendo "vaya con Dios,no quiero
⑩ verlo nunca más" en el lenguaje de los pañuelos.Y si de pronto
⑪ desaparece,(preocuparse),rápidamente aparecerá.Y eso significa
⑫ que volverán a verse pronto.

⑬M:Dice que René Simón lo dejó pilotear su dirigible.Tuvieron accidente,
⑭ y por poco son hechos prisioneros por unos contrabandistas de perlas
⑮ en Singapoor.

⑯P:María,y no seríamejor que tú misma (intentar) contestarle a Juan.

⑰M:¿Y si descubre que soy distinta,que no soy como él se imagina?

⑱P:¿Y cómo eres?¿Quieres que te diga cómo eres?Eres María.Y yo soy
⑲ simplemente un escribano que escribe cartas por encargo,y que no
⑳ tiene quien le escriba.

問 1 8 行目の文に動詞を補うとすれば、何を入れたらよいか、適切な形にして入れなさい。

問 2 11 行目の (preocuparse) を「心配しないで」という命令形に変えなさい。

問 3 12 行目の verse について、なぜ再帰動詞が使われているか説明しなさい。

問 4 16 行目の (intentar) を適切な形に変えなさい。

問 5 2~3 行目、14~15 行目、17 行目、19~20 行目の 2 重下線部をそれぞれ日本語に訳しなさい。